



Nhân viên bảo trợ xã hội của quý vị có vai trò gì?

Nhân Viên Bảo Trợ Xã Hội của quý vị sẽ cho quý vị biết lý do con của quý vị cần tham gia vào quy trình về bảo vệ trẻ phụ thuộc. Họ sẽ phối hợp với quý vị để đánh giá nhu cầu của quý vị và giúp quý vị có những dịch vụ tập trung vào việc giảm bớt hoặc loại bỏ các mối đe dọa và nguy cơ gây mất an toàn.

Đơn Thỉnh Nguyện Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc là gì?

Đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc là một tài liệu pháp lý gửi lên tòa án về mối quan ngại rằng con của quý vị đã bị ngược đãi, bỏ bê hoặc bỏ rơi, hoặc cha mẹ của trẻ không có khả năng chăm sóc an toàn cho trẻ. Đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc yêu cầu tòa án phải vào cuộc và bảo vệ con quý vị khỏi những sự nguy hại cũng như cho Tiểu Bang tạm thời đảm nhận trách nhiệm trông nom hợp pháp con của quý vị. Trẻ có thể được đưa ra khỏi gia đình hoặc vẫn ở nhà với các dịch vụ giúp quý vị giữ cho trẻ được an toàn.

Luật Sư

Quý vị có quyền được có luật sư. Nếu quý vị không thể tự thuê luật sư vì lý do tài chính, tòa án sẽ chỉ định một luật sư cho quý vị.

GAL/GAL Tình Nguyện

Guardians ad Litem (Người Giám Hộ Pháp Định) (GAL) tình nguyện hay Guardians ad Litem (Người Giám Hộ Pháp Định) (GAL) sẽ được các thẩm phán chỉ định để biện hộ cho con quý vị. GAL tình nguyện hay GAL sẽ trình bày với thẩm phán ở các buổi điều giải tại tòa về những gì họ tin là phục vụ lợi ích cao nhất cho con quý vị (dưới 12 tuổi) và những gì con quý vị muốn hoặc cần. GAL Tình Nguyện hay GAL sẽ làm việc để đảm bảo rằng con của quý vị luôn được cân nhắc trong mỗi phán quyết mà tòa án đưa ra.

Thông Tin Liên Lạc Quan Trọng

Tên Nhân Viên Bảo Trợ Xã Hội:

Quý vị cần thuê Luật Sư?

Văn Phòng Luật Sư Được Chỉ Định:

Số Điện Thoại của Văn Phòng Biện Hộ

Công Cộng: 360-586-3164

Email: opd@opd.wa.gov

www.opd.wa.gov/index.php/program/parents-representation

Tên và Số Điện Thoại của GAL tình nguyện/GAL:

Cơ Quan Thanh Tra Gia Đình và Trẻ Em điều tra khiếu nại về các hành động của cơ quan hoặc việc cơ quan không hành động liên quan đến một đứa trẻ hoặc cha/mẹ trong vấn đề bảo vệ trẻ em hoặc các dịch vụ phúc lợi trẻ em.

Số điện thoại miễn phí: 1-800-571-7321

Điện Thoại: (206) 439-3870

www.ofco.wa.gov

Trình Báo việc Ngược Đãi/Bỏ Mặc Trẻ Em

Gọi 1-866-ENDHARM (1-866-363-4276)

đường dây hoạt động 24/7 sẽ trực tiếp kết nối quý vị với văn phòng phù hợp tại địa phương.

www.dcyf.wa.gov/safety/report-abuse

Quý vị cũng có thể liên lạc **DCYF Office of Constituent**

Relations (Văn Phòng Quan Hệ Ủy Thác DCYF) theo số

1-800-723-4831 để tìm hiểu về quy trình khiếu nại chính thức.

www.dcyf.wa.gov/contact-us/constituent-relations

DCYF không phân biệt đối xử đồng thời cung cấp quyền truy cập bình đẳng vào các chương trình và dịch vụ của mình cho tất cả mọi người bất kể chủng tộc, màu da, giới tính, tôn giáo, tín ngưỡng, tình trạng hôn nhân, nguồn gốc quốc gia, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, tình trạng cựu chiến binh hoặc sự khiếm khuyết của bất kỳ thể chất, giác quan nào, hoặc thiếu năng trí tuệ.

Nếu quý vị muốn nhận bản sao miễn phí của tài liệu này ở định dạng hoặc ngôn ngữ thay thế, vui lòng liên hệ với ban DCYF Constituent Relations (Quan Hệ Ủy Thác của DCYF) qua số 1-800-723-4831 hoặc email communications@dcyf.wa.gov.

DCYF PUBLICATION CWP_0044 | DSHS 22-1499 VI (04-2023) Vietnamese

Hiểu Rõ Quy Trình Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc Tại Tòa

QUÝ VỊ CÓ QUYỀN:

- Được đối xử theo cách tôn trọng
- Biết điều gì đang xảy ra với vụ việc của quý vị và con quý vị
- Nhận được các dịch vụ phù hợp về văn hóa
- Được bảo mật các thông tin của mình

QUÝ VỊ CÓ TRÁCH NHIỆM:

- Tham gia các cuộc họp xây dựng kế hoạch chung
- Thăm nom con mình, nếu có thể
- Thông báo cho nhân viên xã hội biết về những thay đổi trong số điện thoại và địa chỉ
- Giải thích quý vị cần gì để trở thành một người cha/mẹ an toàn

VAI TRÒ CỦA QUÝ VỊ LÀ:

- Thể hiện các nguyện vọng của quý vị đối với việc xây dựng kế hoạch cho con mình
- Trao đổi với nhân viên xã hội của mình và tham gia xây dựng kế hoạch cho vụ việc của mình



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES

Điều quan trọng cần biết

Tại bất cứ thời điểm nào trong thời gian tiến hành quy trình của tòa, quan tòa đều có thể quyết định đưa con quý vị ra khỏi gia đình hoặc trở về với gia đình. Tuy nhiên, nếu con quý vị vẫn cần được chăm sóc ở ngoài gia đình và quý vị không thể thực hiện những thay đổi cần thiết để đảm bảo an toàn cho con mình, quý vị có thể sẽ mất quyền nuôi con. DCYF sẽ đề nghị hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ để giúp quý vị tránh gặp phải tình huống này và được đoàn tụ với con mình.



Các Mốc Thời Gian trong Quy Trình Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc Tại Tòa – Vui lòng đảm bảo rằng quý vị đã trao đổi với luật sư về các phiên điều trần tại tòa.

HỒ SƠ CHUYỂN CHO CPS	TRẺ ĐƯỢC GỬI VÀO CHƯƠNG TRÌNH TRÔNG NOM BẢO VỆ	PHIÊN ĐIỀU GIẢI VỀ SỰ CHĂM SÓC TẠI NƠI TẠM TRÚ <i>(con của quý vị có thể trở về nhà sau bất cứ phiên điều giải tại tòa nào được liệt kê ở đây)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TIẾP TỤC VỀ SỰ CHĂM SÓC TẠI NƠI TẠM TRÚ	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TÌM HIỂU THỰC TẾ <i>(trong vòng 75 ngày kể từ khi đệ Đơn Thỉnh Nguyên Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI ĐƯA RA PHÁN QUYẾT <i>(trong vòng 90 ngày kể từ khi đệ Đơn Thỉnh Nguyên Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TÁI XÉT VIỆC BẢO VỆ TRẺ PHỤ THUỘC LẦN ĐẦU	PHIÊN ĐIỀU GIẢI VỀ XÂY DỰNG KẾ HOẠCH LÂU DÀI	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TÁI XÉT VIỆC BẢO VỆ TRẺ PHỤ THUỘC <i>(Liên tục 6 tháng một lần)</i>
Quy trình bắt đầu từ đây		Tối đa 72 giờ	30 ngày	90 ngày	6 tháng	15-18 tháng	18 tháng	
CPS nhận hồ sơ chuyển đến về việc ngược đãi hoặc bỏ mặc một đứa trẻ. Hồ sơ này được đánh giá và sàng lọc để thực hiện điều tra, Phần Hồi Đánh Giá Gia Đình hoặc sàng lọc để loại ra. Nếu tin rằng cần thiết phải bảo vệ con của quý vị khỏi những mối nguy hại bị ngược đãi, tòa án hoặc cơ quan hành pháp có thể sẽ đưa ra trẻ ra khỏi nhà quý vị và nộp đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc. Nếu con quý vị có thể an toàn khi ở nhà, quý vị có thể nộp đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc mà không cần đưa con ra khỏi gia đình.	Nếu quý vị không được chăm sóc trẻ, một Phiên Điều Trần Về Sự Chăm Sóc Tại Nơi Tạm Trú sẽ được tiến hành trong vòng 72 giờ, trừ cuối tuần và các ngày lễ, kể từ khi con quý vị được đưa ra khỏi nhà của quý vị. Nếu sau khi nộp đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc và con quý vị vẫn ở lại nhà, một Phiên Điều Trần Về Sự Chăm Sóc Tại Nơi Tạm Trú có thể được tiến hành để thiết lập những điều kiện để trẻ có thể ở nhà một cách an toàn.	Tại phiên điều trần này, quý vị có thể yêu cầu tòa án chỉ định một luật sư cho mình. Quan tòa sẽ quyết định liệu con quý vị có cần được đưa ra khỏi gia đình hay ở lại với quý vị. Nếu con quý vị được đưa ra khỏi gia đình để chăm sóc, quý vị có thể yêu cầu để con mình ở với họ hàng hoặc người trong gia đình thay vì ở nhà nuôi trẻ. Nếu con quý vị được đưa ra khỏi gia đình để chăm sóc, nhân viên bảo trợ xã hội sẽ xây dựng một kế hoạch thăm nom thường xuyên.	Tòa tiếp tục quyết định xem con của quý vị có cần được chăm sóc ngoài gia đình hay có thể quay về với quý vị. Tòa án sẽ tái xét kế hoạch thăm nom Gia Đình của quý vị và nơi ở hiện tại của con quý vị.	Nếu quý vị tiếp tục phản đối việc bảo vệ trẻ phụ thuộc, tòa án sẽ lấy lời khai của quý vị và những người khác về các mối đe dọa và thông tin liên quan đến sự an toàn của trẻ đã được xác định trong đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc. Tòa án sẽ phán quyết rằng con của quý vị sẽ được Tiểu Bang chăm sóc hoặc hủy bỏ lệnh bảo vệ trẻ phụ thuộc.	Nếu con quý vị được tuyên bố là trẻ phụ thuộc cần bảo vệ, tòa án sẽ yêu cầu quý vị tham gia vào những dịch vụ nhằm giảm bớt các mối đe dọa đến sự an toàn trong nhà của mình. Tòa án cũng sẽ giải quyết tất cả các vấn đề việc sắp đặt chỗ ở và thăm nom trong phiên điều giải này.	Nếu con quý vị được tuyên bố là trẻ phụ thuộc cần bảo vệ, tòa án sẽ yêu cầu quý vị tham gia vào những dịch vụ nhằm loại bỏ các mối đe dọa đến sự an toàn và giảm các nguy cơ trong nhà của mình. Tòa án cũng sẽ giải quyết tất cả các vấn đề việc sắp đặt chỗ ở và thăm nom trong phiên điều giải này.	Tòa án sẽ đánh giá sự tham gia của quý vị trong các dịch vụ. Nếu tới thời điểm này mà quý vị vẫn chưa đủ tiến bộ, và con quý vị vẫn cần được chăm sóc ngoài gia đình, (trong một số trường hợp) tòa án sẽ yêu cầu Tiểu Bang nộp đơn thỉnh nguyện chấm dứt quyền làm cha/mẹ của quý vị. Nếu thỉnh nguyện chấm dứt quyền làm cha/mẹ được gửi nộp, tòa sẽ có một phiên xử để luật sư của quý vị đưa ra các bằng chứng về vụ việc của quý vị. Thẩm phán sẽ quyết định xem có chấm dứt quyền làm cha/mẹ của quý vị hay không.	Tòa án sẽ đánh giá sự tham gia của quý vị trong các dịch vụ. Nếu tới thời điểm này mà quý vị vẫn chưa đủ tiến bộ, (trong một số trường hợp) tòa án sẽ yêu cầu Tiểu Bang nộp đơn thỉnh nguyện chấm dứt quyền làm cha/mẹ của quý vị. Nếu thỉnh nguyện chấm dứt quyền làm cha/mẹ được gửi nộp, tòa sẽ có một phiên xử để luật sư của quý vị đưa ra các bằng chứng về vụ việc của quý vị. Thẩm phán sẽ quyết định xem có chấm dứt quyền làm cha/mẹ của quý vị hay không.

Cuộc Họp Xây Dựng Kế Hoạch Chung

Sự tham gia của quý vị trong tất cả các cuộc họp xây dựng kế hoạch chung của DCYF là rất quan trọng. Quý vị sẽ góp phần xây dựng kế hoạch cho vụ việc của gia đình mình nhằm giảm các yếu tố nguy cơ, đặt ra các mục tiêu lâu dài cho con mình và lập ra một kế hoạch thăm nom đưa trẻ. Có nhiều loại cuộc họp mà quý vị sẽ tham gia. Các loại cuộc họp thường xuyên nhất bao gồm Family Team Decision Making (Họp Ra Quyết Định Nhóm Gia Đình, FTDM) và Họp Xây Dựng Kế Hoạch Lâu Dài. Những cuộc họp sẽ là thời gian tuyệt vời để trình bày quan điểm của quý vị, những điểm mà quý vị nghĩ là cần phải thay đổi và những sự hỗ trợ mà quý vị cho là cần thiết để thực hiện những thay đổi này.

Thăm Nom Cha/Mẹ, Trẻ và Anh Chị Em Ruột (nếu con quý vị được chăm sóc ngoài gia đình)

Kế hoạch thăm nom Gia Đình ban đầu được xây dựng trong Family Team Decision Making (Họp Ra Quyết Định Nhóm Gia Đình, FTDM) đầu tiên. Việc quý vị tham gia trong các buổi thăm nom Gia Đình thường xuyên với con mình sẽ giúp quý vị và đưa trẻ duy trì được sự gắn bó và mối quan hệ gần gũi trong suốt thời gian trẻ không ở cùng quý vị. Kế hoạch thăm nom Gia Đình sẽ mô tả địa điểm, tần suất và thời lượng của các chuyến thăm. Các thông tin khác bao gồm những ai có thể tham dự các buổi thăm nom Gia Đình và cấp độ giám sát. Các kế hoạch thăm nom Gia Đình có thể được cập nhật bất cứ lúc nào. Trao đổi về kế hoạch thăm nom Gia Đình với nhân viên bảo trợ xã hội của quý vị. Nếu quý vị cần sự hỗ trợ để có thể thăm nom con mình, nhân viên bảo trợ xã hội và/hoặc luật sư của quý vị có thể giúp quý vị.